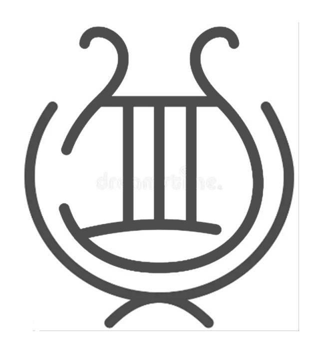
Répertoire de musique ancienne



**Musique française
de la Renaissance
à trois voix**

Jacques Arcadelt

Qui pourra dire la douleur

1554^{27}, 1557^{13}, 1573^{15}

Layout optimized for digital tablets

Edition numérique (DVG ²2024)

= Tonalité originale

Qui pour - ra di - re la dou - ceur, ___ D'u - ne qui

Qui pour - ra di - re la dou - leur, ___ D'u - ne qui
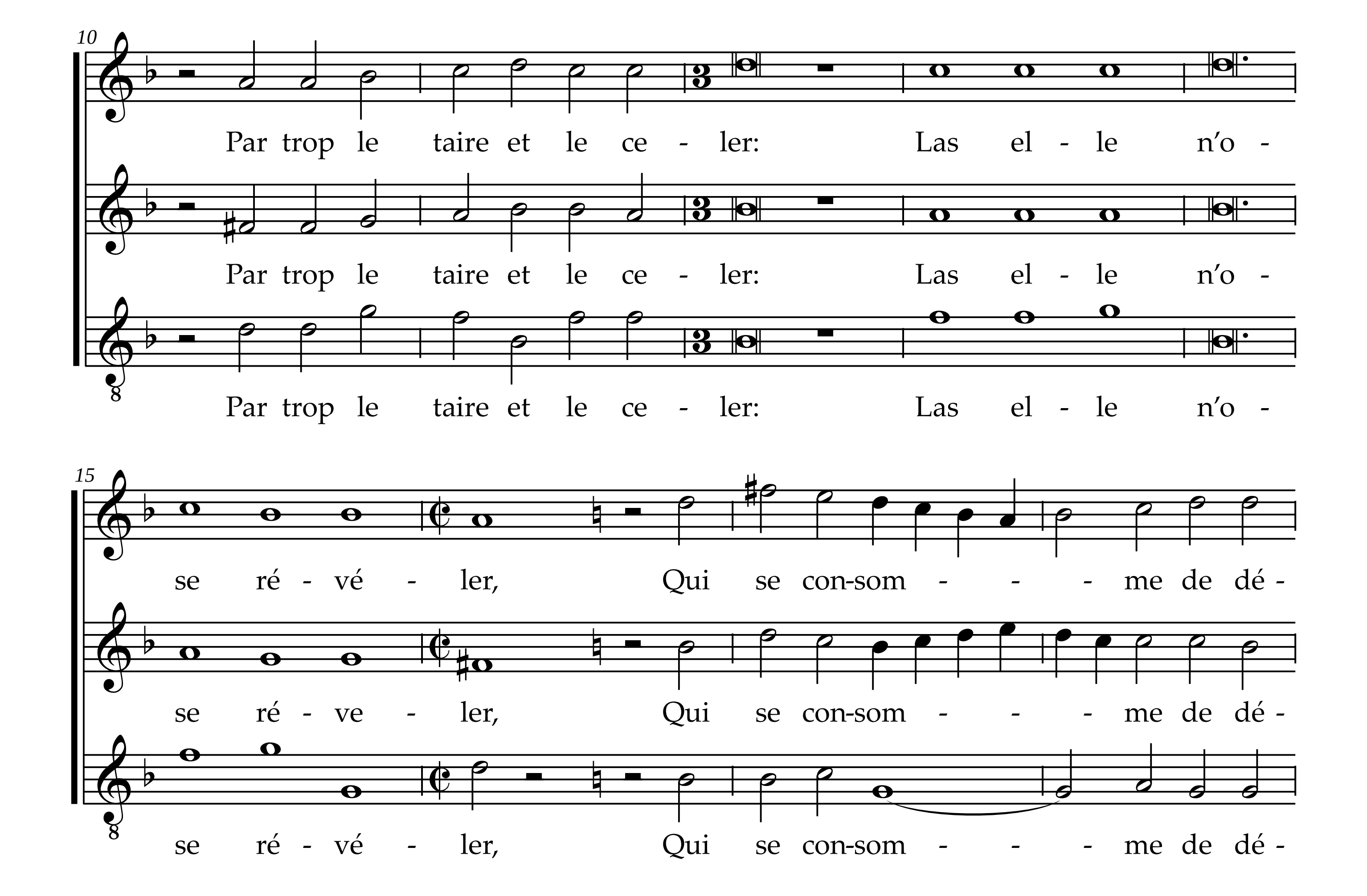
Qui pour - ra di - re la dou - leur, ___ D'u - ne qui
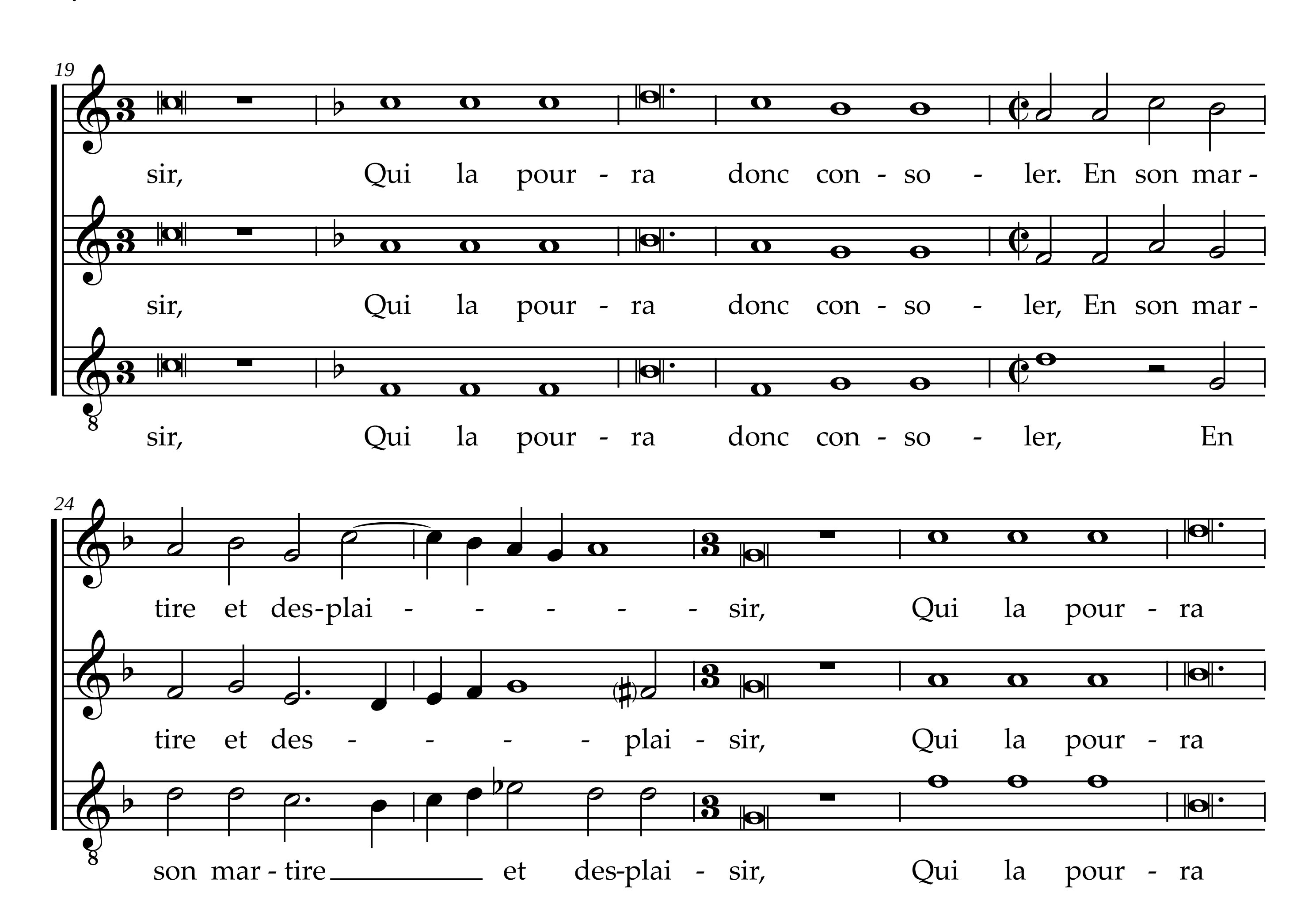
5

veut dis - si - mu - ler, Le mal crois - sant de - dans son cœur,

veut dis - si - mu - ler, Le mal crois - sant de - dans son cœur,

veut dis - si - mu - ler, Le mal crois - sant de - dans son cœur,


10
Par trop le taire et le ce - ler: Las el - le n'o -
Par trop le taire et le ce - ler: Las el - le n'o -
Par trop le taire et le ce - ler: Las el - le n'o -
15
se ré - vé - ler, Qui se con-som - - - me de dé -
se ré - ve - ler, Qui se con-som - - - me de dé -
se ré - vé - ler, Qui se con-som - - - me de dé -


19
sir, Qui la pour - ra donc con - so - ler. En son mar -
sir, Qui la pour - ra donc con - so - ler, En son mar -
sir, Qui la pour - ra donc con - so - ler, En
24
tire et des-plai - - - - - sir, Qui la pour - ra
tire et des - - - - plai - sir, Qui la pour - ra
son mar - tire et des-plai - sir, Qui la pour - ra

29

donc con - so - ler, En son mar - tire et des-plai - - - - sir.

donc con - so - ler, EZn son mar - tire et des - - - - plai - sir.

8

donc con - so - ler, En son mar - tire ____ et des-plai - sir.



[2] Plus seure foy meritoit sa valeur
Dont je voy tant d'apparence et couleur
Que cela doit au moins à mon malheur
Servir d'excuse.
Pis ne feit onc la testre de Meduse,
Et toutefois le mal je n'en refuse
Puisque par luy se voit ample et diffuse
Ma loyauté.

[3] Moins ne falloit de grâce et de beauté
Pour palier si grance cruauté,
Et pour gaigner tant de principauté
Sur ma pensée.
Qui pour se voir très mal recompensée,
Mon bien arrière et ma mort avancée,
Laisser ne peult cet' ardeur insensée,
Ny ce désir.

[4] Lequel plus fort que tout mon desplaisir
Cent fois de jour vient remettre à loisir
Devant mes yeux les biens qu'on peult choisir
Biens que le ciel large à peu de gens donne,
Forme, bon sens, grâce de parolle bonne,
En la faveur desquelles je pardonne
Aux maux cachés.

[5] Si veux-je bien,n amour, que vous sachez
Qu'à luy oster son honneur vous taschez,
Lesquel n'arreste en esprits entachez
D'ingratitude,
Et qui suyvant le chemin et l'estude
De l'ignorante et sotte multitude,
Aiment soymesmes, et n'ont sollicitude
De leurs amys.

[6] Jamais Perseus au ciel n'esut esté mis,
S'il ne se fust pour la vie entremis
De la princesse à qui estoit submis
Le peuple More.
Et au rebours le seul bien deshonore
L'ingrat amy que Philis pleure encore
Dont la pitié souvent me descolore
Et me réveille.

[7] Sentant ma cause à la sienne pareille,
Car quoy qu'amour ou le temps m'apareille
Le mal présent, la mort plus me conseille
Que vivre ainsi.